

VACUNA CONTRA LA CULEBRILLA

LO QUE USTED NECESITA SABER

Hay muchas declaraciones informativas sobre vacunas disponibles en español y en otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis.

1 ¿Qué es la culebrilla?

La culebrilla es un sarpullido doloroso en la piel, a menudo acompañado de ampollas. También se le conoce como herpes zóster o simplemente zóster.

El sarpullido de culebrilla normalmente aparece en un lado de la cara o el cuerpo y dura de 2 a 4 semanas. Su síntoma principal es el dolor, el cual puede ser bastante grave. Entre otros síntomas de la culebrilla están la fiebre, el dolor de cabeza, los escalofríos y los problemas estomacales. Muy rara vez, una infección de culebrilla puede causar neumonía, problemas de los oídos, ceguera, inflamación del cerebro (encefalitis) o la muerte.



En alrededor de 1 de cada 5 personas, el dolor grave puede continuar aun mucho después de desaparecido el sarpullido. A eso se le conoce como **neuralgia posherpética**.

La culebrilla la causa el virus de la varicela zóster, el mismo virus que causa la varicela. Sólo a alguien que ha tenido varicela -o se ha vacunado contra la varicela, rara vez- le puede dar culebrilla. El virus se queda en el cuerpo y puede causar culebrilla muchos años después.

No se puede contraer la culebrilla de otra persona con culebrilla. Sin embargo, las personas que nunca han tenido varicela (ni se han vacunado contra la varicela) podrían contraer **varicela** de una persona con culebrilla. Lo cual no es muy común.

La culebrilla es mucho más común en las personas de 50 años de edad o más que en las personas más jóvenes. También es más común en las personas cuyo sistema inmunológico está debilitado debido a una enfermedad como el cáncer o por medicinas como los esteroides o la quimioterapia.

Al menos 1 millón de personas al año contraen culebrilla en los Estados Unidos.

2 Vacuna contra la culebrilla

La vacuna contra la culebrilla se autorizó en 2006. En ensayos clínicos, la vacuna redujo el riesgo de padecer culebrilla en un 50%. También puede reducir el dolor en las personas que les da culebrilla aun después de vacunadas.

Se recomienda una dosis única de la vacuna contra la culebrilla para los adultos de 60 años de edad o más.

3 Algunas personas no deberían vacunarse contra la culebrilla o deberían esperar

No deben vacunarse contra la culebrilla las personas que:

- han tenido una reacción alérgica muy grave a la gelatina, al antibiótico neomicina o a alguno de los otros componentes de la vacuna contra la culebrilla. Dígame a su doctor si tiene alergias graves.
- tienen el sistema inmunológico debilitado debido a:
 - AIDS o alguna otra enfermedad actual que afecta el sistema inmunológico,
 - tratamiento actual con medicinas que afectan el sistema inmunológico, como el uso prolongado de altas dosis de esteroides,
 - tratamiento actual de cáncer como la radiación o la quimioterapia,

- cáncer actual que afecta la médula ósea o el sistema linfático, como la leucemia y los linfomas.

- están embarazadas o podrían estar embarazadas. Las mujeres no deben embarazarse hasta al menos 4 semanas después de vacunarse contra la culebrilla.

Las personas con una enfermedad aguda menor, como un resfriado, pueden vacunarse. Pero las personas con una enfermedad aguda moderada o grave deben normalmente esperar a recuperarse antes de vacunarse, incluso cualquier persona que tenga una temperatura de 101.3° F o más.

4 ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la culebrilla?

Es posible que una vacuna, como cualquier medicina, pueda causar graves problemas, como graves reacciones alérgicas. Sin embargo, el riesgo de que una vacuna cause daños graves o la muerte es extremadamente bajo.

No se han identificado problemas graves con la vacuna contra la culebrilla.

Problemas leves

- Enrojecimiento, dolor, hinchazón o picazón en el sitio de la inyección (en alrededor de 1 de cada 3 personas).
- Dolor de cabeza (en alrededor de 1 de cada 70 personas).

Como todas las vacunas, la vacuna contra la culebrilla seguirá bajo vigilancia por si hubiera problemas inusuales o graves.

5 ¿Y si hubiera una reacción moderada o grave?

¿En qué me debo fijar?

Cualquier condición inusual, como una reacción alérgica grave o fiebre alta. Si ocurriese una reacción alérgica grave, sería en cuestión de unos minutos a una hora después de vacunarse. Entre los signos de una reacción alérgica grave pueden

estar la dificultad para respirar, la debilidad, la ronquera o la sibilancia, los latidos rápidos del corazón, la urticaria, el mareo, la palidez y la hinchazón de la garganta.

¿Qué debo hacer?

- **Llame** al doctor, o lleve a la persona al doctor de inmediato.
- **Dígale** a su doctor lo sucedido, la fecha y hora en que sucedió y cuándo se recibió la vacuna.
- **Pida** a su proveedor que informe de la reacción presentando un formulario del Sistema de Informes de Eventos Adversos por Vacunación (VAERS). O usted mismo puede presentar dicho informe en el sitio web del VAERS, en www.vaers.hhs.gov/spanishmain, o llamando al 1-800-822-7967.

El VAERS no da consejos médicos.

6 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregúntele a su doctor o a otro proveedor de salud. Ellos pueden darle el encarte del paquete de la vacuna o sugerir otras fuentes de información.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Visite el sitio web de los CDC en www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/index.htm



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

